

 **Compagnia degli Sbuffi**

Centro Teatro di Figura

# ORIZZONTI TEATRO

*Teatro • Musei • Cinema • Formazione • Laboratori*

**29<sup>a</sup> stagione**

**Teatro Supercinema**  
Castellammare di Stabia - Napoli

**IPIEMME**  
International Puppets Museum  
Ex Casino di Caccia Borbonico Castellammare di Stabia - Napoli

Un progetto:

**Compagnia degli Sbuffi / Centro Teatro di Figura**

**In Collaborazione con: IPIEMME**

**International Puppets Museum**

**Stagione Teatro Scuola**  
**2016-2017**

ORIZZONTI  
TEATRO

# ORIZZONTI TEATRO

Stagione di Teatro Scuola

2016/ 2017

## Indice

3	Quasi Trenta!	22	<b>Il Teatro in Teatro</b>
7	Programma	23	EsseBiEnneEsse
7	<b>Il Teatro al Museo</b>	25	Che mondo è se Carnevale non c'è!
9	Da Orlando Furioso a Ardjuia	27	Le favole della saggezza
11	Natale al Museo 2016	29	Grease
13	Sogni di Speranza Un educatore a Auschwitz	31	Post Fata Resurgo
15	Carnevalando tra marionette e burattini	33	Romeo & Juliet
16	Da Orlando a Tore 'e Criscienco	35	Echange
17	Figure in Lirica	37	Navigar per Mari
18	Macbeth	38	<b>Ciak in Teatro</b>
19	Verdiana - La Traviata	41	<b>Il Teatro va a Scuola</b>
21	Maggio al Museo	43	Istruzioni per l'uso
		45-47	Schede prenotazioni



## QUASI TRENTA!!!

Riparte Orizzonti Teatro, con l'edizione numero 29; Riconfermata la collaborazione con il **No Crime Film Festival**, per una piccola sezione dedicata al cortometraggio in una forma nuova e dinamica e che tanto successo ha avuto nella passata edizione, e con il IPIEMME (International Puppets Museum) con un progetto di mostre e spettacoli.

**Orizzonti Teatro 29** è strutturata in sei Sezioni: Teatro; Museo, Cinema, Laboratori, Aggiornamento per i Docenti, Teatro a Scuola.

### Il Teatro in Teatro

Sede storica della Stagione, sin dal 1986 è il Teatro Supercinema di Castellammare di Stabia che ospiterà gli Spettacoli e i Workshop dedicati al Cinema. Spettacoli pensati e messi in scena per i piccoli della Scuola dell'Infanzia sino ai ragazzi degli Istituti Superiori.

Per la Scuola dell'Infanzia e Primaria, in Cartellone tre appuntamenti con titoli di sicuro successo: **EsseBiEnneEsse Ovvero: Super Babbo Natale Sprint** uno spettacolo con attori e pupazzi, una favola moderna che vede Babbo Natale nelle vesti di supereroe; e poi ancora **Che Mondo è se Carnevale non c'è** spettacolo carnevalesco con Pulcinella e Arlecchino; chiudiamo



infine con La Compagnia I Teatrini con le **Favole della Saggazza**

Per le Scuole Medie Inferiori e Superiori un ricco cartellone di appuntamenti diviso per età degli spettatori. Si comincia con il Teatro in Lingua con ben tre produzioni: due in Inglese e, da quest'anno, una in Francese. Confermata la presenza dell' Herasmus Theatre con il musical **Grease**. Una sarabanda di attori, musica e luci per raccontare una storia di tutti i tempi. Il secondo spettacolo, presentato da Theatron è, anche in questo caso, una storia immortale: **Romeo & Giuliet**. Per il francese la Compagnia Klimax con **Echange**, narra la storia di due famiglie, una italiana e l'altra francese alle prese con il viaggio dei propri figli cimentatisi nell'esperienza "Intercultura"

Il programma per le Scuole Medie Inferiori e Superiori continua con altre due produzioni, la prima dedicata ai miti greci in Campania, Da Odisseo, a Heracle da Palinuro a Medea, una nuova produzione della Compagnia degli Sbuffi dal titolo: **Navigar per mari;**

La seconda presentata da Cristian Izzo: **Post Fata Resurgo** una lirica su Castellammare e le sue acque.

# Pai man

PIZZERIA



Ampie sale  
anche all'aperto  
Asporto e  
Consegna a domicilio

**Via Cottrau  
Castellammare di Stabia  
Info: 081.8705704 - 345.9220.279**

## Musei

Una parte dell'attività di Orizzonti Teatro si svolge all'IPIEMME ospitato presso la Reggia di Quisisana. Ambizioso il programma di questa stagione teatrale: Sette appuntamenti dedicati ai bambini ed ai giovani. Si comincia con tre appuntamenti dedicati alla Scuola dell'Infanzia ed Primaria: Natale, Carnevale e la Primavera; per continuare con quattro appuntamenti per la Scuola Media Inferiore e Superiore: una lezione spettacolo sull'Opera dei Pupi Napoletana, un Lezione sul rapporto tra Pupi Napoletani e Etica Indonesiana; una serie di incontri sul Tema Shoà, vista dal Teatrino, con il ricercatore e burattinaio francese Albert Bagno.

Con L'Istituto per i Beni Marionettistici ed il Teatro Popolare di Grugliasco (Torino).

Novità di quest'anno è il progetto **Figure in Lirica** che si propone di avvicinare i più giovani alla lirica attraverso Giuseppe Verdi. Tre appuntamenti: **Macbeth**, ovvero l'assassino di Duncano Re di Scozia con Pulcinella spaventato dagli Spiriti nella Caverna d'Erinni, in collaborazione con l'Istituto per i Beni Marionettistici e il Teatro Popolare; la **Lezione Spettacolo Verdiana**, presentata dal quintetto Novaporis Ensemble; il terzo appuntamento è presso il Teatro San Carlo per assistere all'Opera **La Traviata**.

## Cinema

Dalla collaborazione con il No Crime Film Festival ritorna il progetto **Ciak in Teatro**. 4 appuntamenti dedicati a cinque importanti temi della società contemporanea: Bullismo, Razzismo, Ambiente ed Ecologia e Lotta alle Mafie. Quattro appuntamenti, al Teatro Supercinema, pensati e realizzati con ironia e molta professionalità per avvicinare i giovani ad importanti e sentiti, proble-

mi sociali. Nel corso della mattinata proiezione di corti sull'argomento selezionati tra migliaia che arrivano al NoCrime Film Festival, Pillole Teatrali, incontri con Personalità da sempre impegnati sui Temi proposti ed una occasione più unica che rara: la realizzazione, in teatro, di un piccolo corto pensato e girato dai ragazzi stessi e proiettato a conclusione della giornata.

## Laboratori per Ragazzi

Da sempre la Compagnia degli Sbuffi è impegnata con serietà e professionalità in Laboratori di Animazione Teatrale con le tecniche proprie del Teatro di Figura. In centinaia di laboratori svolti in tutta Italia con bambini e ragazzi, abbiamo messo a punto una serie di interventi che mettono il bambino, o il ragazzo, al centro dell'azione teatrale.

Due i progetti proposti: **Il Gioco dei Burattini**, dedicato ai più piccoli e **Master of Puppets** dedicato ai ragazzi.

Entrambi i progetti si svolgono presso l'IPIEMME.

## Formazione/Aggiornamento per docenti

Lo stage proposto quest'anno affronta in maniera pratica due tecniche di costruzione del teatro dei burattini: la pasta di legno e i materiali da riciclo.

Dopo un primo momento teorico per illustrare le tecniche e le sue implicazioni didattiche si passerà, per ogni singolo modulo, alla preparazione del materiale (nel caso della pasta) e quindi alla realizzazione completa del burattino (testina, mani, parrucca, accessori, buratto, vestitino).

Buon anno scolastico a tutti in compagnia del Teatro!  
**Aldo de Martino e Violetta Ercolano**

A partire dal mese di NOVEMBRE  
ogni mercoledì la rassegna

## MOVIE CLUB

prezzo ridotto per i migliori film  
dei vari Festival Cinematografici

La sala è a disposizione per eventuali  
proiezioni cinematografiche  
e rappresentazioni teatrali  
anche in orari antimeridiani  
per attività didattiche  
con gli studenti

Corso Vittorio Emanuele, 97

Castellammare di Stabia

Tel. 081.8717058-081.8726774

[www.teatrosupercinema.it](http://www.teatrosupercinema.it) 

# PROGRAMMA

# Il Teatro al Museo

Un programma 2016/2017, ricco di novità e stimoli culturali in piena sintonia con la nostra mission:  
**Custodire la memoria e rilanciarla alle nuove generazioni, affinché nulla si perda.**

11/18 anni

Dal 7 al 11, dal 14 al 17 Novembre 2016  
h. 10,00

## Dall'Orlando Furioso a Ardjuna

Una visita guidata alla scoperta dell'Epica tra Pupi Napoletani e Ombre Indonesiane. (6,00 €)

3/10 anni

Dal 22 al 25 e dal 28 al 30 Novembre 2016  
Dal 1 al 2, dal 5 al 7, dal 12 al 17, dal 19 al 22 Dicembre 2016 h. 09,00

## Natale al Museo

Merenda, Visita Animata, Laboratorio, Accenni di Teatro (10,00 € - 18,00 € con pranzo)

8/13 anni

Dal 4 al 6 e dal 9 al 14 Gennaio 2017 h. 10,00  
Dal 23 al 27 Gennaio 2017 h. 10,00

## Segni di speranza / Un educatore a Auschwitz

Il rapporto tra teatro di Figura e gli orrori della Shoah (6,00 €)

3/10 anni

Dal 1 al 3, dal 6 al 10, dal 13 al 17 Febbraio 2017  
h. 10,00

## Carnevalando tra marionette e burattini

Merenda con dolci Carnevaleschi, Visita Animata, Laboratorio, Accenni di Teatro (8,00 €)

## Costituendo Museo IPIEMME

International Puppets Museum  
Ex Casino di Caccia Borbonico

Via degli Ippocastani - C.mare di Stabia (Napoli)

11/18 anni

Dal 27 al 31 Marzo 2017 h. 10,00

## Da Orlando a Tore 'E Criscienco

Lezione/Spettacolo sull'Opera dei Pupi (6,00 €)

Progetto Figure in Lirica: 9/18 anni

Dal 3 al 12 Aprile 2017 h. 10,30

## Macbeth ovvero L'assassinio di Duncano Re di Scozia con Pulcinella spaventato dagli Spiriti nella Caverna d'Erinni

Uno spettacolo tra Shakespeare e Verdi (6,00 €)

Dal 27 al 29 Aprile 2017 h. 10,30

Novapolis Ensemble **Verdiana**  
Concerto / Spettacolo su Giuseppe Verdi

Dal 3 al 5 Maggio 2017

Teatro di San Carlo (Napoli)

## La Traviata

Musica di Giuseppe Verdi - Libretto di Francesco Maria Piave - Direttore Maurizio Agostini  
Regia Ferzan Ozpetek

3/10 anni

Dal 2 al 5, dal 8 al 12, dal 15 al 19, dal 22 al 26  
e dal 29 al 31 Maggio 2017 h. 09,00

## Maggio al Museo

Merenda, Visita Animata, Laboratorio, Accenni di Teatro (10,00 € - 18,00 € con pranzo)



# Poggio Casasana

AZIENDA AGRITURISTICA



Via Pantanella, 9 (Loc. Quisisana)  
80053 Castellammare di Stabia  
Tel. 08119372013  
3357221365  
[www.poggiocasasana.it](http://www.poggiocasasana.it)



Reggia di Quisisana

## Dall'Orlando Furioso a Ardjuna

dal 7 al 11, dal 14 al 17  
Novembre 2016 h. 10,00  
€ 6,00



Una Lezione Spettacolo alla scoperta dell'Epica tra Pupi Napoletani e le Ombre Indonesiane. **Scuole secondarie di primo e secondo grado**

In questa Lezione Spettacolo i partecipanti conosceranno sia l'epica dei Pupi sia quella del Wayang Kulit Indonesiano; vedranno video delle due tradizioni e parteciperanno a improvvisazioni teatrali.

Cinquecento anni fa **Ludovico Ariosto** pubblicava la prima versione del suo capolavoro. Da allora l'Orlando Furioso ha attraversato i secoli suscitando sia in Italia che nel Mondo letture e interpretazioni sempre nuove. L'Orlando è diventato la colonna portante dell'Opera dei Pupi, caratterizzando il repertorio sia in Sicilia sia a Napoli.

A costituire il repertorio dell'Opera hanno contribuito tanti scrittori e tante opere: La Chanson de Roland ma anche Ludovico Ariosto con **L'Orlando Furioso**; Torquato Tasso con **La Gerusalemme Liberata**; Matteo Maria Boiardo con **L'Orlando Innamorato**; Luigi Pulci con **Il Morgante**, e opere minori, o anonime, come per esempio la storia di **Dama Rovenza dal Martello** che viene da un anonimo cantare del '400.

Fu poi un maestro elementare Giusto Lo Dico, nel 1859 a riunirle tutte in una unica opera dal titolo **“La Storia dei Paladini di Francia”** che divenne in breve la Pietra Miliare, di tutti i pupari di Tradizione Siciliana e i pupanti di Tradizione Napoletana.

L'Indonesia, custodisce una delle tradizioni più antiche del teatro di Figura: Il **Wayang Kulit**, le storie rappresentate derivano dall'epica indiana e da una versione indonesiana del Mahābhārata stesso che tratta solo del conflitto tra i **Pandawa** e i **Kaurawa**, due rami di una stessa famiglia, in guerra tra loro.

Queste due Epiche, cioè quella legata all'Orlando, e quella legata ad Arjuna, sono solo apparentemente distanti in termini culturali e chilometrici, e compito di queste Lezioni sarà proprio ricercare le analogie tra due forme di comunicazioni colte, ma comunque, destinate al popolo.

Il **Museo IPIEMME**, custodisce e conserva una intera sezione dedicata ai Pupi armati di scuola napoletana, databili ai primi anni del XX secolo e un intero teatro del Wayang Kulit, con oltre ottante sagome in pelle di bufalo e 10 strumenti d'orchestra Gamelan.



# Il Piccolo Principe

Scuola dell'Infanzia, Paritaria

Dott.ssa Daniela Fariello

- ASILO NIDO DAI 3 AI 24 MESI
- SEZIONE PRIMAVERA (24-36 MESI)
- SCUOLA DELL'INFANZIA CON PERSONALE SPECIALIZZATO
- EDUCAZIONE PSICOMOTORIA
- PREPARAZIONE ALLE SCUOLE ELEMENTARI
- LABORATORI MANIPOLATIVI MUSICALI E D'INGLESE
- AMPIO GIARDINO ATTREZZATO
- ORGANIZZAZIONE EVENTI A TEMA E/O COMPLEANNO
- DOPOSCUOLA SERVIZIO MENSA

APERTI DAL  
1 SETTEMBRE

SPORTELLO  
DI AIUTO  
PSICOLOGICO

FESTE DI  
COMPLEANNO  
A 170 EURO  
PER MAX 25  
BAMBINI.  
2 ANIMATORI  
BUFFET, REGALINI  
E ADDOBBI CON  
PALLONCINI

Orario  
LUNEDÌ - VENERDÌ  
dalle 8.00 alle 18.00  
SABATO  
dalle 8.30 alle 12.30

BABY  
PARKING



Dal 22 al 25 e dal 28 al 30 Novembre 2016  
Dal 1 al 2, dal 5 al 7, dal 12 al 17,  
dal 19 al 22 Dicembre 2016 h. 09,00

€ 10,00 - € 18,00 con pranzo



## Natale al Museo 2016

Visita Animata alle Collezioni, Laboratorio di Manualità Creativa, Spettacolo

### Scuola dell'Infanzia e Primaria

#### Natale in un Museo?

Tutt'altro che noioso se il Museo in questione è pieno zeppo di burattini e marionette provenienti da tutto il mondo!

Un percorso ludico/didattico per i più piccini che comincia liberandosi da cappotti e zaini, dopo il saluto iniziale degli Elfi e una previdenziale nevicata, il pubblico si divide nelle varie attività previste:

a) **Visita guidata/animata  
alle Collezioni del Museo IPIEMME.**

La Visita comincia con una sala interamente dedicata alla celebre "Cantata dei Pastori", la famosa opera settecentesca di Andrea Perrucci; tra burattini usati in un allestimento del 1987 e una spettacolare Natività realizzata con i Pupi Napoletani.

La visita alle Collezioni, è stata pensata per un pubblico di bambini sino a 10 anni, semplice e divertente con tanti motivi di interazione.

La pesantezza dei materiali esposti si scioglie di fronte ad una soluzione di visita semplice, interattiva e divertente. Attraverso le sezioni delle Collezioni, Italia, Europa, Cina, India, Birmania e Indonesia, potremo scoprire tante

fiabe e racconti provenienti da paesi lontanissimi, e pur vicini, nella magia del Natale.

Durante la Visita, o le altre attività previste, ci sarà anche il tempo di consumare una colazione, perché, il nostro, rimane un Museo aperto anche all'Infanzia!

b) **Laboratorio degli Elfi**

Un vero e proprio laboratorio degli Elfi dove costruire, con numerosissimi materiali, decorazioni natalizie da portarsi a casa.

c) **L'Angolo del Teatro**

Nella nostra IDEA di MUSEO, il teatro dovrà essere sempre presente! Il nostro motto è: Vedere e Fare.

Ed allora nella nostra giornata al museo ci sarà anche il momento di mettersi belli comodi ed assistere ad uno spettacolo sul Natale nello stile, ormai consolidato, della Compagnia degli Sbuffi.

d) **Prima del pranzo** giusto il tempo di imbucare la lettera per Babbo Natale e ritirare, proprio dall'Elfo Postino, la regolare ricevuta, e poi tutti sui Pulmini che ci porteranno presso l'Agriturismo **Poggio Casasana**. Una giornata indimenticabile complice i suggestivi scenari della restaurata Reggia Borbonica

LUNEDI CHIUSO



# La Torteria



Via Guglielmo Marconi, 78  
80053 Castellammare di Stabia NA  
Telefono: 081 870 1236

Orari: 08:30-13:30, 17-20:30

Reggia di Quisisana

Dal 23 al 27 Gennaio 2017 h. 10,00  
€ 6,00

## Avere Memoria

I burattini per raccontare la 2a Guerra Mondiale

# Segni di speranza Un educatore a Auschwitz

Il rapporto tra teatro di Figura e gli orrori della Shoah  
Incontro spettacolo con il ricercatore e burattinaio Albert Bagno

“Segni di Speranza” è un film di 15 minuti realizzato con pupazzi dagli alunni della scuola elementare di Lomagna in provincia di Lecco.

All'origine è un progetto educativo voluto, nel 2012, dalle insegnanti delle 4°. Il lavoro è durato due anni scolastici. L'obiettivo principale è di fare conoscere agli alunni quello che è stata la Shoah e la deportazione di milioni di ebrei. Per questo è stato scelto di raccontare le storie di due persone che avrebbero potuto essere vicine a loro : il tedesco Fredy Hirsh, un professore d'Educazione fisica morto ad Auschwitz e della cecoslovacca Zuzana Ruzickova, una ragazzina, che è sopravvissuta al suo soggiorno forzato a Terezin ed in altri campi di concentramento. In seguito è diventata una grande musicista.

Lei fu salvata da Fredy Hirsh e ha lavorato tutta la sua vita per fare che non ci dimentica di chi fu questo piccolo grande uomo.

Il progetto è diretto da Albert Bagno, burattinaio e ricercatore francese di origine ebraica.

Dopo due anni di lavoro, sono stati realizzati più di 100 pupazzi, oggetti di scena ed altri accessori, è nato un film di 15 minuti realizzati da Michele Fumeo e prodotto da TeleUnica di Lecco.

L'insieme del progetto è stato sostenuto da varie amministrazioni pubbliche e scolastiche, dalla Regione Lombardia e da numerose persone.

Oltre al film ed un libretto d'accompagnamento, è stata realizzata una mostra che è stata presentata con successo nel quadro della “Giornata della Memoria” 2014, celebrata ogni anno in tutto il paese (Legge n° 211 del 20 luglio 2000). Nel 2015, il film è stato invitato a partecipare al Concorso Nazionale del film delle scuole di Torino, al film sono stato assegnati due premi: - Premio Menzione Speciale ANPI per “Segni di Speranza” e Premio Menzione Speciale - della Giuria del Festival a “Segni di Speranza”.

All'incontro è abbinata la mostra “I burattini e la Seconda Guerra Mondiale” e un laboratorio sulla costruzione di burattini in carta.



PARRUCCHIERA

Francesca



Via Petrarca, 20  
Castellammare di Stabia (Na)  
Tel. 0818700848



francesca maresca parrucchieri

Dal 1 al 3, dal 6 al 10, dal 13 al 17 Febbraio 2017  
h. 10,00  
€ 8,00



## Carnevalando tra marionette e burattini

Merenda con dolci Carnevaleschi, Visita Animata, Laboratorio, Accenni di Teatro  
Una giornata interamente dedicata al Carnevale e alle Maschere, ma...da dove vengono le maschere?

Quelle moderne dal Cinema o dai Fumetti, ma quelle più antiche dalla Commedia dell'Arte. I burattini e le marionette da sempre hanno a che fare con la Commedia dell'Arte: Pulcinella, Arlecchino, Colombina, solo per citare le più famose e conosciute, hanno da sempre cittadinanza nel Teatrino dei Burattini e delle Marionette.

Il Museo si trasforma nel regno delle maschere, impareremo a conoscerle, conosceremo le Città da cui vengono. La visita è condotta da Pulcinella e Teresina che, tra frizzi e lazzi, illustreranno le Collezioni, conducendo i bambini in una sorta di spettacolo itinerante in tutte le sale del Museo e lo scoppio di coriandoli sarà d'obbligo.

Il percorso prevede anche un Laboratorio d'Arte Creativa in cui i bambini realizzeranno una maschera con materiali da riciclo e assisteranno ad uno spettacolo di Bolle di Sapone, gustando, ovviamente, le deliziose e friabili, "Chiacchiere" carnevalesche.

### In dettaglio questo il programma:

- Visita spettacolo alle collezioni del Museo;
- Merenda con Chiacchiere;
- Laboratorio Creativo sulla creazione di una maschera;
- Accenni di Teatro.



Museo IPIEMME

Dal 27 al 31 Marzo 2017 h. 10,00

€ 6,00

## Da Orlando a Tore 'e Criscienco

Lezione Spettacolo sull'Opera dei Pupi Napoletana

Con Aldo de Martino e Violetta Ercolano *Scuole Medie e Superiori*

Dall'Orlando Innamorato del Boiardo all'Orlando Furioso del Tasso; da Tore 'e Criscienco a Antonio 'a Porta 'e Massa; un viaggio alla scoperta dell'antica e, purtroppo persa, Opera dei Pupi Napoletana.

L'Opera dei Pupi Napoletana, nata verso il finire del 1700, ha tenuto banco, con centinaia di teatri disseminati in tutta la Campania, la Puglia ed il basso Lazio, sino al finire degli anni '50 del 1900.

Oggi totalmente scomparsa, viene riproposta in questa Lezione Spettacolo da Aldo de Martino e Violetta Ercolano che ebbero la fortuna di conoscere, e lavorare, con gli ultimi pupanti di Castellammare di Stabia: Michele Sarcinelli e Francesco Di Vuolo.

Frammenti di Spettacoli, improvvisazione teatrale degli studenti, proiezioni di Video (Tra cui uno, quasi inedito, di Eduardo nelle vesti di pupante) rendono questa "Lezione" estremamente leggera e divertente.

**Aldo de Martino:** Fondatore della Compagnia degli Sbuffi, Direttore Artistico del IPIEMME (International Puppets Museum), Presidente di UNIMA/Italia, burattinaio, autore, regista con all'attivo decine di spettacoli, ha diretto per diciannove anni il Festival Burattini nel Verde; tiene lezioni sul teatro di Figura presso il DAMS di Roma.

**Violetta Ercolano:** Fondatrice della Società IPIEMME, già Direttrice Artistica della Festa della Pasta di Gragnano, e del Festival Internazionale del Teatro di Strada Giullarte, Burattinaia, Scenografa, tra i pochi costruttori di pupazzi; tiene lezioni sul teatro di Figura presso il DAMS di Roma.



## Figure in Librica

Lezioni, Spettacoli e Concerti  
per avvicinare i ragazzi al Mondo della Librica  
e a Giuseppe Verdi



Nella percezione comune, nell'ambito della tradizione musicale 'alta' (non commerciale, insomma), l'opera è spesso considerata tra le espressioni artistiche più complesse. Troppo difficile, quindi, per proporla ai ragazzi. Di fatto, invece, non è così. Perché il teatro lirico è un connubio di musica e narrazione. E le storie, si sa, riescono sempre ad affascinare e a catturare l'interesse dei giovani.

La scoperta dell'opera, offre al ragazzo l'opportunità di 'allenare' la sua capacità di ascolto. Far conoscere la librica regala una occasione a ogni giovane arricchendo lo spettro delle sue esperienze.

L'opera è anche palestra di sentimenti e sensibilità, purtroppo oggi siamo tutti multi-tasking ma abbiamo conoscenze più superficiali. In più, questa forma d'arte è anche educazione alla bellezza e la capacità di apprezzare il bello che ci rende migliori.

Inoltre a molti ragazzi manca una lettura più critica di quello che li circonda, anche a causa della velocità e della molteplicità degli stimoli a cui sono sottoposti.

L'opera apre delle nuove finestre ai ragazzi, ed è anche cultura generale. Abbiamo perso quasi due generazioni che non conoscono l'opera, una parte importante della nostra storia e identità nazionale.



Museo IPIEMME

Dal 3 al 12 Aprile 2017 h. 10,00

€ 6,00

## Macbeth

**ovvero L'assassinio di Duncan  
con Pulcinella spaventato  
dagli spiriti nella caverna d'Erinni**

Una produzione: IPIEMME (International Puppets Museum)  
In collaborazione con Istituto per i Beni Marionettistici  
e il Teatro Popolare del Piemonte

Da un Testo di **Ariodante Monticelli**  
Rielaborazione drammaturgica e Regia **Alfonso Cipolla**;  
Scene e Teatrino **Giuseppe Cerillo**  
Pupi **Collezione Storica Museo IPIEMME** (International Puppets Museum).

Scritto da Ariodante Monticelli intorno al 1850, e ripreso da vari marionettisti, il copione si sviluppa sulla suggestione del capolavoro verdiano, i cui numerosi echi formano quasi un'ossatura portante. Si tratta di un testo in prosa, anzi di una delle più antiche versioni italiane non musicali del capolavoro shakesperiano, ma che trova un suo plus valore scenico proprio nella memoria della musica verdiana. Di grande interesse è l'inserimento del personaggio comico. Per questo spettacolo è stato scelto Pulcinella che, in qualità di zanni universale, conferisce al lavoro un'innegabile originalità. Tragico e comico si mescolano continuamente nel copione, secondo la più genuina tradizione del teatro popolare. In questo contesto il personaggio di Macbeth si colora di tinte inedite e di grande effetto scenico, imparentandosi con i grandi "dannati" della storia del teatro, con Don Giovanni in particolare, di cui è ripresa la fine propria della versione dei comici dell'Arte: quella per cui l'uomo che sfida la legge di Dio e degli uomini è destinato non a morire, ma ad essere trascinato vivo nell'inferno da una torma di demoni.



Dal 27 al 29 Aprile 2017

€ 6,00

## Verdiana

NovaPolisis Ensemble Lezione-Concerto

Come raccontare ai giovani di oggi un musicista straordinario come Giuseppe Verdi? Forse narrando la storia di un ragazzo rifiutato dal Conservatorio di Milano ma che la passione e il talento conducono alle vette supreme dell'arte, facendone allo stesso tempo un simbolo dell'Italia risorgimentale. E tra aneddoti, curiosità e testimonianze si dipana il racconto di una vita intensa, costellata di momenti felici e tragici, di successi e di sconfitte. Una vita che ha prodotto musica immortale e personaggi entrati nella leggenda.

Una lezione-concerto per avvicinarsi al mondo dell'opera e a uno dei suoi maggiori rappresentanti con leggerezza, a qualsiasi età.

Il Novapolis Ensemble è un quintetto di fiati caratterizzato da una grande duttilità che gli consente di spaziare tra repertori molto diversi, dalla musica da camera barocca al quintetto classico, dalle composizioni ottocentesche da salotto ai classici napoletani e alla musica da film, sempre apportando il proprio contributo di originalità e di cura nell'esecuzione e nella presentazione dei programmi. Notevole l'attività divulgativa del gruppo, per scuole e associazioni, attraverso lezioni-concerto, spettacoli e teatralizzazioni, anche con la collaborazione di Nunzia Infante (soprano, voce narrante, testi, immagini).



## Teatro di San Carlo (Napoli)

Dal 3 al 5 maggio 2017, h. 11.00

€ 10,00

## La Traviata

Selezione Musica di Giuseppe Verdi - Libretto di Francesco Maria Piave - Direttore Maurizio Agostini  
Regia Ferzan Ozpetek - Orchestra e Coro del Teatro di San Carlo

A casa di Violetta si brinda ne' lieti calici. Alfredo incrocia il suo sguardo ed è subito amore. La celebre opera di Giuseppe Verdi rivive sul palcoscenico del Teatro di San Carlo grazie a una speciale selezione che attraversa i brani più amati di un capolavoro senza tempo. Ispirata alla "Dame aux camélias" di Alexandre Dumas, La traviata rende eterna la purezza dei sentimenti portando in scena l'amore, quello vero, nelle sue forme più incomprensibili, nella sua capace di smascherare la menzogna e vincere la morte.





**CENTRO STUDI**  
**MOUSIKÉ**

L'unica dal 1993



ISTITUZIONE DI ALTA CULTURA  
MINISTERO DELL'ISTRUZIONE  
DELL'UNIVERSITÀ  
E DELLA RICERCA

CONSERVATORIO  
DI MUSICA  
"Giuseppe Martucci"  
SALERNO



# CORSI DI MUSICA

## CLASSICA E MODERNA PER TUTTE LE ETÀ

- ARMONIA • ARPA • BASSO ELETTRICO • BATTERIA • CANTO MODERNO E LIRICO • CHITARRA CLASSICA ED ELETTRICA
- CLARINETTO • CONTRABBASSO • FISARMONICA • FLAUTO TRAVERSO • IMPROVVISAZIONE JAZZ • MANDOLINO
- PIANOFORTE • SAX • SOLFEGGIO • TASTIERA • TROMBA • TROMBONE • VIOLINO • VIOLONCELLO
- AVVIAMENTO ALLA MUSICA (PER BAMBINI DAI 5 ANNI IN POI)

**ESAMI IN SEDE**

in convenzione con il Conservatorio di Musica Martucci di Salerno

Per i corsi pre-Accademici



Gragnano Via Roma 25 - Tel/Fax 0818733054 - Sant'Antonio Abate - Tel. 389 44 40 825  
C.mare di Stabia piazza Principe Umberto 3 - Tel. 081 8721713 (c/o Is. Kennedy)

**NUOVA SEDE: Sant Antonio Abate - Via Scafati, 11**

[www.centrostudimousike.com](http://www.centrostudimousike.com) - [info@centrostudimousike.com](mailto:info@centrostudimousike.com) -  Mousiké Centro Studi

dal 2 al 5, dal 8 al 12, dal 15 al 19,  
dal 22 al 26 e dal 29 al 30 Maggio 2017  
h. 9,00

€ 10,00 - € 18,00 con pranzo

## Maggio al Museo



Ritorna, per il secondo anno consecutivo, il progetto Primavera al Museo, che ha raccolto più di 2000 bambini entusiasti nell'edizione 2016.

Complici le belle giornate ed i suggestivi spazi all'aperto della Reggia di Quisisana, il Progetto 2017, interamente rinnovato nei contenuti, si presenta come una ghiotta occasione di abbinare Attività Ludiche, Cultura, Storia e Spettacolo.

In effetti la consistente collezione gestita dal Costituendo Museo IPIEMME ci permette di variare continuamente gli allestimenti, offrendo ai nostri visitatori, sempre nuovi stimoli.

Questo il Percorso proposto:

All'arrivo dei partecipanti sulle terrazze della Reggia, colazione con succhi di frutta e crostate dopo di che:

A) **Laboratorio Creativo** sulla costruzione di burattini e pupazzi con materiali da riciclo in un ambiente colorato e stimolante dove giocare al gioco del burattinaio, in compagnia di esperti animatori e di una gran quantità di materiali.

B) **Laboratorio di Improvvisazione Teatrale** in cui i bambini preparano una serie di iterazioni Teatrali per partecipare attivamente allo spettacolo;

B) **Visita Guidata/animata** alle Collezioni dell'IPIEMME, realizzata a misura dei bambini, ricca di spunti creativi e interazione. Avvicinarsi alle Culture dei tanti reperti esposti con gli occhi dei bambini è questa la Mission che si propone l'iniziativa.

C) Complici i meravigliosi giardini della Reggia, sarà possibile assistere, comodamente seduti su di un plaid e circondati da cuscini, ad uno **Spettacolo Teatrale**, nello stile unico della Compagnia degli Sbuffi.

Nei giardini sarà anche possibile consumare una colazione al sacco o per le scuole che lo richiedono, spostarsi al vicino Agriturismo **Poggio Casasana** dove gustare un menu pensato apposta per i bambini con prodotti sani e genuini.

## Scuola dell'Infanzia e Primaria

12, 13, 14 dicembre 2016, ore 10.00

Compagnia degli Sbuffi

### EsseBiEnneEsse

Ovvero: Super Babbo Natale Sprint

Uno spettacolo con attori e pupazzi € 5,00

a seguire **il film**

**Super Cuccioli a Natale** Walt Disney

16, 17 Febbraio 2017, ore 10.00

Comp. Quelli del Carnevale

### Che Mondo è se Carnevale non c'è

Uno spettacolo con attori, canzoni, coriandoli e pupazzi. € 5,00

a seguire **il film Pinocchio** di Enzo D'Olò

16 e 17 Marzo 2017, ore 10.00

I Teatrini

### Le Favole della Saggezza

Regia Giovanna Facciolo da Esopo, Fedro e La Fontaine. € 5,00

a seguire **il film Cenerentola** - Walt Disney

## Scuola secondaria di primo e secondo grado

28 e 29 Novembre 2016 ore 9.30 e 11.30

Herasmus Theatre

**Grease** - Il Musical in lingua inglese

€ 10,00

## TEATRO SUPERCINEMA

Corso Vittorio Emanuele  
Castellammare di Stabia (Napoli)

17 e 18 Gennaio 2017 ore 10,00

Compagnia del Futuro

### Post Fata Resurgo

di Cristian Izzo

€ 6,00

9 Febbraio 2017 ore 9.30 e 11.30

Compagnia Klimax

### Echange

Spettacolo interattivo in francese

€ 7,00

30 marzo 2017 ore 9.30 e 11.30

Theatron

### Romeo & Giuliet

Spettacolo interattivo in inglese

€ 7,00

13, 14, 15 Marzo 2017 - ore 10,00

Compagnia degli Sbuffi

### Navigar per mari

I Miti Greci in Campania

Uno spettacolo di Aldo de Martino

€ 6,00

13, 14, 15 dicembre  
ore 10,00  
€ 5,00

## EsseBiEnneEsse

**Ovvero: Super Babbo Natale Sprint**

Uno spettacolo con attori e pupazzi



Scuola dell'Infanzia e Primaria

Conosciamo tutti Babbo Natale: un vecchietto dalla folta barba bianca, con un gran pancione, tutto vestito di rosso, con una casetta al Polo Nord dove vive attorniato da folletti impegnati a preparare doni ai bambini del mondo. Ha un magico mezzo di trasporto, che gli permette di visitare tutti i luoghi della Terra e raggiungere tutti i singoli bambini: una Slitta trainata da Renne volanti! Conosciamo addirittura il nome ed il colore del naso di una di queste renne: Roudolf. Ma sappiamo poco o nulla di Briciola, la Renna di Scorta; piccola minuta, ma un gran peperino, sempre attiva e piena di idee e sarà proprio lei a dare a Babbo Natale una idea eccezionale che cambierà totalmente la vita di Babbo Natale. Infatti Babbo, Folletti e Renne fanno un gran lavoro tutto concentrato su una sola notte: il 24 Dicembre! Ed il resto dell'anno? Certo c'è un gran lavoro di preparazione; smistare la posta, classificarla, costruire i giocattoli incartarli e...quelli che **non si possono incartare?**

Ed è proprio qui che entra in scena la renna Briciola e la sua straordinaria idea: trasformare Babbo Natale nel Super Eroe dei Bambini! Ma una bella idea per diventare realtà ha bisogno di tante cose:

Intanto un costume da Super Eroe, per celare la vera identità di Babbo Natale, poi una casella postale dedicata dove ricevere le richieste di aiuto dei bambini e, soprattutto, un nome con cui chiamare il nuovo Super Eroe, perché un Super Eroe senza nome e un emerito Signor Nessuno. Pensa, pensa ed ecco la soluzione: ESSE.BI.ENNE.ESSE, un acronimo per **Super Babbo Natale Sprint**. Un moderno (e antico), supereroe dei bambini, sempre pronto

a risolvere tutti quei problemi che li affiggono tutti i giorni: la nascita di un nuovo fratellino/sorellina, un bulletto che li infastidisce, la maestra che non li comprende... un milione di regali che, appunto, non è possibile incartare.

Lo spettacolo, tra attori, canzoni e pupazzi affronta, in maniera divertita, molti dai problemi che vivono i bambini oggi.

A seguire il film: **Supercuccioli a Natale**

Babbo Natale e il suo fedele cane, Zampa Natale, osservano con preoccupazione il lento scioglimento del magico ghiacciolo natalizio, causato dallo scetticismo delle persone che non credono più nel Natale. Nel frattempo Zampa Natale Junior fugge dal Polo Nord per incontrare Budderball e gli altri cuccioli, Rosebud, Buddha, B-Dog e Mud-Bud, anch'essi convinti che il Natale sia solo un'invenzione dei loro genitori. Dopo diversi litigi, innumerevoli peripezie, e grazie all'aiuto degli elfi, i cagnolini impararono a comprendere il vero spirito natalizio e cercheranno di fermare lo scioglimento del ghiacciolo per salvare la festa.



# La Fenicia

*Noleggio con Conducente*  
*Autobus - Minibus - Scuolabus*

*Amministratore Unico Maresca Vincenza*

Ufficio: Via Traversa Mercantile, 25 - Castellammare di Stabia (Na)  
Tel. 081 870 90 65 - Cell. 340 40 15 561 - Cell. 339 64 31 746  
P.I. 07680611212 - E-mail: lafeniciacoop2014@libero.it



16, 17 febbraio 2017  
ore 10,00  
€ 5,00

## Che Mondo è se Carnevale non c'è!

**Compagnia Quelli del Carnevale**  
Spettacolo per attori, canzoni, pupazzi e coriandoli.



Scuola dell'Infanzia e Primaria

Il Sindaco del Paese di Carnevale è disperato, sono ormai un paio di giorni che Carnevale non si vede in giro; che sia stato rapito?

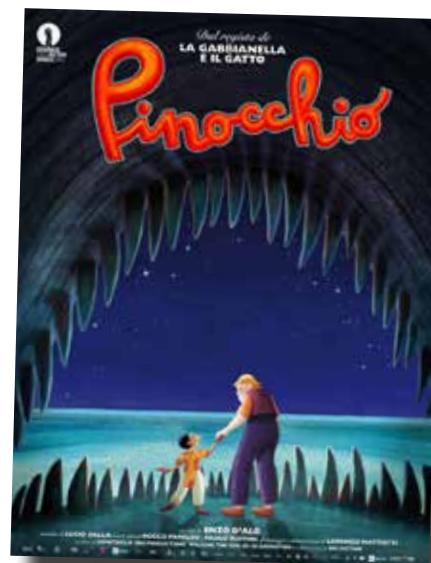
Il poveretto, non sapendo a che santo votarsi, chiama in soccorso Pulcinella e Arlecchino che, sembra, abbiano messo su una Agenzia di Investigazioni Private e potete immaginare con quali risultati.

I due novelli agenti vengono subito convocati e, accettato il difficile caso, si mettono alla ricerca di Carnevale. Conoscendoli è facile immaginare in che modo condurranno la ricerca e in quanti guai si cacceranno.

Tra musica, pupazzi, coriandoli, interazione con il pubblico anche quest'anno sarà Carnevale in persona a presiedere la sua festa il Martedì Grasso.

### A seguire il film **Pinocchio** di Enzo D'Alò Musiche di **Lucio Dalla**

Appena entrato in casa, Geppetto prese subito gli arnesi e si pose a intagliare e fabbricare il suo burattino. Che nome gli metterò? - disse fra sé e sé -. Lo voglio chiamar Pinocchio. Questo nome gli porterà fortuna... Quando ebbe trovato il nome al suo burattino, allora cominciò a lavorare a buono, e gli fece subito i capelli, poi la fronte, poi gli occhi...". Il Pinocchio di Enzo d'Alò è il coronamento di un sogno artistico e produttivo durato cinque anni. L'incontro del regista de *La gabbianella e il gatto* con Lorenzo Mattotti, il grande illustratore che nel 2000 ha disegnato il manifesto del festival di Cannes, ha prodotto il miracolo di un adattamento del romanzo tanto fedele quanto innovativo e originale.





# **FITNESS Planet**

*sempre i primi, sempre avanti.*

**NOVITÀ: PRIMITIVE MOVEMENT  
GRAV MAGA (DIFESA PERSONALE)  
ZUMBA E LATINO**

***20 anni di passione, studio, programmazione, sperimentazione.***

***TOTAL BODY FUNZIONALE, PILATES EVOLUTION, FISIOTRAINING,  
POSTURAL, ALLENAMENTO FUNCTIONAL, YOGA,  
RIPROGRAMMAZIONE POSTURALE METODO BAZ-MÉZIÈRES***

***Dir. Tecnico, Resp. Corsi e Formazione: Francesco Longobardi***

***VIA D'ANNUNZIO 54 – CASTELLAMMARE DI STABIA – TEL.081 870 10 70***

16 e 17 Marzo 2017  
ore 10,00  
€ 5,00

## Le Favole della Saggezza

Attori e maschere

uno spettacolo

di **Giovanna Facciolo, da Esopo, Fedro e La Fontaine**

con **Adele Amato de Serpis e Melania Balsamo**

percussioni dal vivo **Dario Mennella**, maschere e oggetti di scena **Marco Di Napoli**

luci **Paco Summonte**

Tra maschere e semplici elementi di scena, prendono vita le più famose favole di animali parlanti che dall'antichità hanno attraversato i secoli e le civiltà e che ancora oggi continuiamo ad amare sin dalla prima infanzia: **La volpe e l'uva, La volpe e la Cicogna, Il Lupo e l'Agnello, La volpe e il Corvo, La Cicala e la Formica, La Lepre e la Tartaruga, Gli animali malati di peste, Il lupo e la gru.** Le percussioni e le giocose sonorità dialogano dal vivo con i divertenti e ironici personaggi che da **Esopo a La Fontaine** tramandano sagaci insegnamenti; animali portatori di vizi e di virtù di quell'umanità sempre uguale a se stessa, e che in queste storie si guarda allo specchio. Ogni favola è come un'immagine semplice, comprensibile in ogni luogo e in ogni tempo e quasi sempre traducibile in un proverbio: c'è il furbo, l'ingenuo, il potente prepotente, l'umile, l'ipocrita adulatoro, lo sciocco, il previdente, l'arrogante, il presuntuoso, il povero innocente. Per tutti c'è una morale che ci insegna a destreggiarci nella vita. Semplici storie per maschere e tamburi, scaltri riflessi di vizi e di virtù, pillole di saggezza quotidiana e morali universali per grandi e bambini.

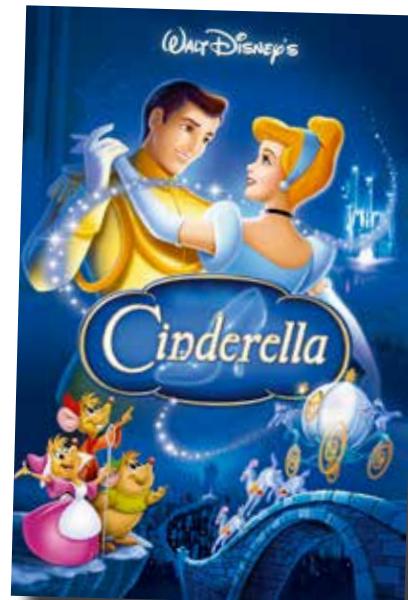
A seguire il film **Cenerentola** di Walt Disney

Cenerentola (Cinderella) è un fil del 1950 dalla Walt Disney

Questo film fu molto importante per lo studio Disney poiché segnò il ritorno a una grande produzione ispirata a un'unica storia dopo otto anni di film-collage di cortometraggi. Fece entrare la Disney in un nuovo periodo d'oro, pieno di novità, come l'uso della televisione per realizzare degli spettacoli per famiglie o la costruzione di parchi di divertimento.



Scuola dell'Infanzia e Primaria



www.lefer.it

*Gioielli | Bijoux | Orologi*

seguidi su 

# Le Fer

PREZIOSI

.....  
c/mare di stabia  
via g. cosenza 51  
tel. 081 8713183

.....  
c/mare di stabia  
via s. maria dell'orto 9  
tel. 081 3915466

.....  
s. maria la carità  
via petraro 89  
tel. 081 8743335  
.....

**Teatro Supercinema**

28 e 29 Novembre 2016  
ore 9.30 e 11.30  
€ 10,00



Scuola Secondaria di Primo e Secondo Grado

## Grease

**Di JIM JACOBS e WARREN CASEY**  
**Herasmus Theatre**  
**The Musical in Lingua inglese**

Nell'estate del 1958 Danny Zuko, il leader dei T-Birds, una banda di studenti della Rydell High School, incontra Sandy, una ragazza giovane ed ingenua e se ne innamora.

Sandy alla fine delle vacanze deve però tornare a casa e i due sono costretti a dirsi addio, giurandosi però amore eterno.

I programmi di Sandy però improvvisamente cambiano: si iscrive alla stessa scuola di Danny e li conosce un gruppo di studentesse chiamate Pink Ladies, con cui fa amicizia.

Sandy rivela il nome del suo amore estivo alle nuove amiche, e Rizzo, leader delle Pink Ladies, con l'intenzione di mettere in difficoltà Danny di fronte agli amici, organizza un incontro "casuale" fra i due. Danny si mostra spavaldo e indifferente in presenza della sua banda, ma i due poco dopo riprendono la loro storia, disturbata però dalla presenza dei T-Birds, e delle Pink Ladies...

Danny e Sandy influenzati dagli altri ragazzi fingono di essere quello che in realtà non sono, ma alla fine l'amore e l'amicizia illumineranno i loro passi.

Il film più visto degli ultimi 50 anni! Il più famoso musical mai realizzato! Un perfetto mix di musiche inconfondibili e di coreografie acrobatiche correate da una scenografia mozzafiato e un disegno luci che saprà amplificare ancor più la bravura di attori, ballerini e cantanti. Questi si alterneranno sul palco per dar vita ad una trama divertente e allo stesso tempo emozionante ed intensa, tesa a far conoscere le molteplici similitudini degli adolescenti di ogni epoca, dando spunti per discussioni su problematiche e tematiche giovanili ancora molto attuali quali il bullismo nelle scuole e l'importanza dell'amicizia tra studenti.

Per ricevere il plico didattico: Tel. 081.8728115



**Il Teatro in Teatro**

Studio Fotografico  
*Glamour*

[www.glamourfotografia.com](http://www.glamourfotografia.com)

Via Roma, 35  
Castellammare di Stabia (NA)

tel.: 081.0601457  
mail: [carloprevitera@alice.it](mailto:carloprevitera@alice.it)

orari: dal lunedì al sabato  
mattina 10:00 - 13:00  
sera 17:00 - 20:00

*Cartellina Foto-ricordo  
anno scolastico 2016/2017  
mis. 24 x 30 con 5 foto*

*€ 5,00 cad.*

Inoltre PROMOZIONE SPOSI 2017  
Foto e Videoripresa € 1.390,00

# Post Fata Resurgo

di Cristian Izzo, con Cristian Izzo e **Anna Spagnuolo**

regia **Gianfelice Imparato**

musiche originali dal vivo e direzione d'orchestra

**Salvatore Torregrossa**

pianoforte e percussioni **Salvatore Torregrossa**

flauto traverso **Domenico Guastafierro**, chitarra elettrica **Giuseppe Rapicano**

scene e costumi **Francesco Esposito**, disegno luci **Angelo Parlato**

aiuto regia **Alessandro Verdoliva**, sartoria **Bianca e Cristina**

foto e video **Angelo Sorrentino**, \*La voce del Mare è di **Gianfelice Imparato**.

Scuola Secondaria di Primo e Secondo Grado



Come si cambia un popolo che non vuol cambiare? Come si salva un popolo che non vuol salvarsi?

C'è un popolo che vive nel torpore e nell'assuefazione a consuetudini di vita individualistiche e spietate; c'è una terra un tempo incantevole, rigogliosa, che viene depauperata, offesa e sfregiata da decenni, da queste sconosciute consuetudini. E nulla o nessuno sembra poter invertire questa tendenza; fino a quando la terra stessa, il Monte che la sovrasta, il Mare che la bagna e le sorgenti termali che la percorrono e che l'hanno arricchita in passato, non decidono che il tempo di aspettare il Salvatore è finito e che saranno loro stessi a liberare la loro casa, il loro popolo.

Ma quando il nemico da combattere, è proprio quella gente che si cerca di difendere e salvare, la rivoluzione diventa un sogno fragile che il più piccolo soffio del vento della non curanza e della comodità, può far crollare.

L'opera è una tragedia greca, in versi napoletani: richiama ad una lingua ancestrale, un dialetto antico e fonde metricamente diversi schemi e strutture, dalla rima baciata passa all'alternata, alla incatenata, alla incrociata, permettendo così al dramma di variare il ritmo frequentemente creando ogni volta una musicalità diversa a seconda del personaggio: ricreando, per esempio, il ritmo diseguale, calmo e violento insieme, del mare, quando è quest'ultimo a prendere parola. L'importanza antropologica dell'opera, che chiama in causa e indaga usanze, riti, detti popolari tipici della mia provincia (si fa riferimento ad esempio, alla tradizione dei falò per la festa della Vergine Immacolata, oppure al famoso motto "Santu Catiello è amante d'è furastiere"), ma anche e soprattutto della Campania tutta, è supportata da un tentativo ambizioso di ricerca teatrale: infatti, trattandosi di tragedia greca, è lecito aspettarsi una messa in scena fatta di coro e voce narrante: "Post fata resurgo" ribalta il codice drammaturgico, affidando ad una corifea la parte narrativa ed affidando il ruolo di coro, nel senso greco del termine, ad un unico cantante-attore, mettendo in risalto la parte emotivo-solenne del dramma, lasciando la narrazione al ruolo di file rouge: è il coro, viceversa che nel teatro greco, ad avere uno sviluppo narrativo monologico, mentre l'attore interloquisce con le altre figure in scena, nella messa in scena pensata da **Gianfelice Imparato**; tre musicisti dal vivo, diretti dal Maestro **Salvatore Torregrossa**, che cura la composizione delle musiche originali e le atmosfere sonore, al centro della scena a comporre con il "Comandante Faito" il "coro ribaltato" di cui si è parlato in precedenza; alle spalle del pubblico, non visibile, ma ombra sempre presente, il Mare, a cui presterà voce lo stesso Imparato. Le scene e i costumi porteranno la firma di **Francesco Esposito**, attualmente impegnato tra Francia e Italia per le produzioni del regista Giorgio Barberio Corsetti.

# TL

LUISA FASHION

S.S. per Agerola, 79 • 80054 Gragnano (Na)



30 marzo 2017  
ore 9.30 e 11.30  
ore 10,00  
€ 6,00

## ROMEO & JULIET

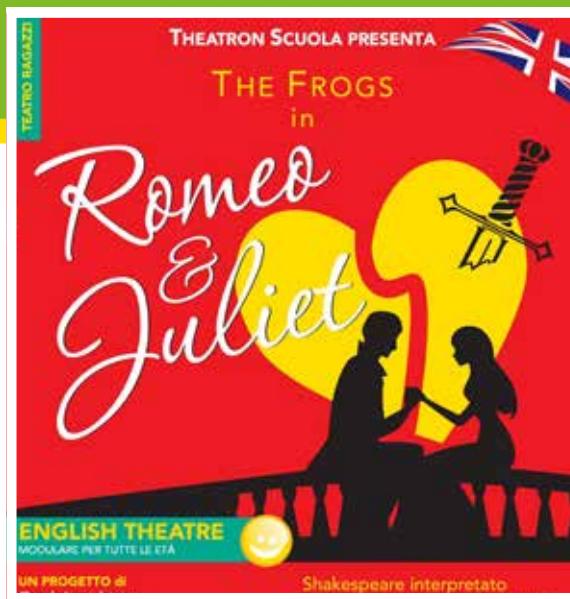
### Theatron

Spettacolo interattivo in inglese  
The Frogs Theatre Company

Ecco a voi Romeo & Juliet in una veste tutta nuova e moderna rivisitata in chiave comica, interattiva e musicale dalla compagnia madrelingua inglese The Frogs! La nostra mission: reinventare la storia d'amore più famosa di tutti i tempi con una messa in scena unica e innovativa per un pubblico di studenti italiani.

Risultato? Una divertente e didattica versione inglese ricca di gags, canzoni e tanta azione. Per la sua caratteristica modulare questo spettacolo è indirizzato a diversi livelli linguistici con rappresentazioni adatte al pubblico in sala.

Per ricevere il plico didattico: Tel. 081.8728115



Scuola Secondaria di Primo e Secondo Grado





di Rosario Alfano

**APERTITIVI • COCKTAIL**  
**RICARICHE • PAGAMENTI**

**SCOMMESSE SPORTIVE**  
*Full Match*



Via Cosenza, 70 • Castellammare di Stabia (Na)  
Tel. 081.8713995 •  caffetteria del professore

Teatro Supercinema

9 Febbraio 2017  
ore 9.30 e 11.30  
€ 7,00

## Echange

Compagnia Klimax

Spettacolo interattivo in francese



Scuola Secondaria di Primo e Secondo Grado

**Échange (scambio)** è uno spettacolo in **lingua francese** che narra la storia di due famiglie, una italiana e l'altra francese alle prese con il viaggio dei propri figli cimentatisi nell'esperienza "Intercultura" Pratica extra didattica ,sempre più diffusa e costruttiva che come ben noto permette agli studenti europei di conoscersi e acquisire la lingua di altri paesi membri della comunità europea.

Il tema del viaggio , e dello scambio culturale, rappresenta il messaggio principale. Raccontato attraverso una drammaturgia fresca, giovanile, risalterà con un ironia intelligente quanto siamo diversi e quanto la diversità può essere l'elemento principale per uno scambio culturale diretto con usi, costumi, tradizioni eterogenee di un Europa ricca di culture.

Per ricevere il plico didattico: Tel. 081.8728115





SCUOLA DI CINEMA  
**MÉLIÈS**

**I NOSTRI CORSI**

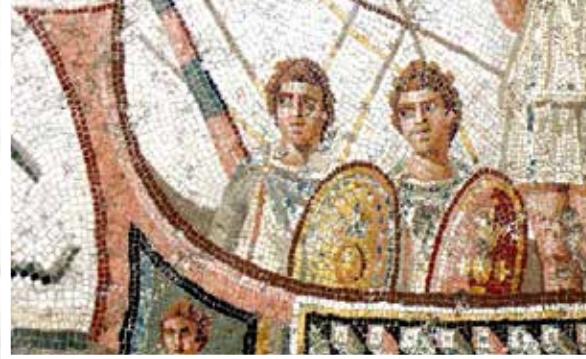
**REGIA RIPRESA  
DIREZIONE  
DELLA FOTOGRAFIA  
MONTAGGIO  
SCENEGGIATURA  
RECITAZIONE  
MAKE-UP  
FOTOGRAFIA**

**NUOVI CORSI / ANNO 2016 / 2017**

**3D PER CINEMA - VFX  
ANIMAZIONE  
EFFETTI SPECIALI /  
AFTER EFFECT  
ANIMAZIONE 2D**

**TEL. 081 878 2681 / 333 22 14 579  
CASTELLAMMARE DI STABIA (NA)  
VIA TAVERNOLA, 5 / ANGOLO PIZZA SPARTACO**





## **Navigar per mari**

I Miti Greci in Campania

**Compagnia degli Sbuffi**

Uno spettacolo di **Aldo de Martino**  
Scene e pupazzi **Violetta Ercolano**  
Costumi **Carla Vitaglione**

Un viaggio cantato e recitato alla scoperta dei Miti Greci in Campania.

Il prode Giasone ed i valorosi Argonauti al ritorno dalla conquista del vello d'oro, alla foce del fiume Sele, dove ereggono un altare alla dea Era, per assicurarsi un lieto ritorno a casa. Ma come si sa triste è il futuro dell'Eroe, a ricordarcelo ecco la terribile Medea, anzi tre con tre lingue e tre musicalità diverse, tante sfaccettature del dramma della sposa abbandonata.

Sul monte Petra, il grande Eracle al ritorno della sua decima fatica, rubare i buoi di Gerione, ascoltare dalla voce dea Artemide, una storia di caccia, devozione e rispetto dei dei.

Il Magnifico Odisseo al comando della concava nave, legato al palo della vela da forti corde passa nell'incantevole golfo di Salerno senza poter cedere al dolcissimo canto delle sirene, tant'è che la sirena Leucosia si darà la morte. Trasformandosi nell'isoletta di Licosa, di fronte al golfo di Paestum.

Sarà poi la volta di Enea, il più intrepido tra gli Eroi Greci, scampato dalla distruzione di Troia, fa vela verso la patria, ma, il suo ritorno è ostacolato da Nettuno, il possente dio del mare.

Sarà la dea Venere a intercedere per Enea, ma a Nettuno chiederà la morte di un solo troiano prima dell'approdo presso il Tevere.

Sarà quindi il sacrificio del nocchiere Palinuro a salvare la concava nave.

Ed il punto dove morì sarà ricordato per sempre: Palinuro.



Scuola Secondaria di Primo Grado

Questo progetto di avvicinare i giovani alla 7° Arte con uno sguardo al Sociale e alle magie e possibilità del Cinema, nasce da una collaborazione tra il NoCrime Film Festival e la Stagione di Teatro Ragazzi & Giovani Orizzonti Teatro.

Quattro appuntamenti dedicati a quattro importanti Temi della Società Contemporanea: Immigrazione, Bullismo, Ambiente e Lotta alle mafie.

Quattro appuntamenti pensati e realizzati con ironia e molta professionalità per avvicinare i giovani ad importanti, e sentiti, problemi sociali. Nel corso della mattinata proiezione di corti sull'argomento selezionati tra migliaia che arrivano al NoCrime Film Festival, Pillole Teatrali, incontri con Personalità da sempre impegnati sui Temi proposti ed una occasione più unica che rara: la realizzazione, in teatro, di un piccolo corto pensato, e girato, dai ragazzi stessi e proiettato a conclusione della giornata.

24 Novembre 2016  
h.10,00

**Altrimenti son guai**  
Bullismo

26 Gennaio 2017  
h.10,00

**La bellezza della diversità**  
Razzismo ed integrazione

23 Febbraio 2017  
h. 10,00

**Verde Speranza**  
Ambiente ed Ecologia

23 Marzo 2017  
h. 10,00

**Arrendersi Mai**  
Giornata della Lotta alle Mafie

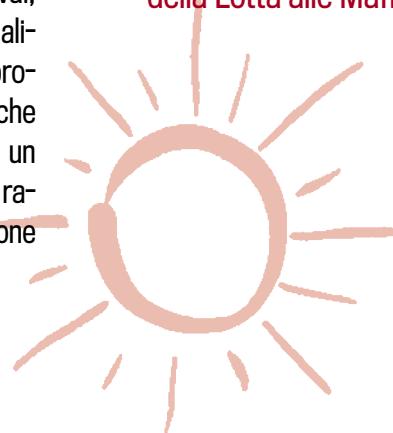
## TEATRO SUPERCINEMA

Corso Vittorio Emanuele  
Castellammare di Stabia (Napoli)



**Progetto dedicato  
alla Scuola Secondaria  
di Primo e Secondo Grado**

Ingresso Unico € 6,00





24 Novembre 2016 h.10,00

### **Altrimenti son guai Bullismo**

Comportamenti come la prepotenza, la violenza fisica e psicologica, l'intimidazione sono fin troppo frequenti tra i banchi di scuola, in palestra, in strada e addirittura anche in famiglia tra i ragazzi. Perché? Non importa, anche per semplice divertimento. La vittima è solitamente un ragazzo più piccolo o diverso, spesso incapace di difendersi e costretto a sopportare di tutto anche per lunghi periodi. Cosa potrebbe fare questo ragazzo per cambiare le cose? E il resto della società?

26 Gennaio 2017 h.10,00

### **La bellezza della diversità**

#### **Razzismo ed integrazione**

La società italiana è pronta ad introdurre e ad accogliere al proprio interno persone diverse per etnia, religione, lingua, usi e costumi? E' cioè pronta ad una reale integrazione? Una parte sì...e poi c'è ancora qualcuno che teme o non tollera le differenze e che conserva i propri pregiudizi. Ma si tratta di una logica in estrema contraddizione con il futuro del nostro paese e del mondo. Le società sono destinate a diventare sempre più multietniche ed è fondamentale abbandonare vecchie logiche per accelerare lo sviluppo di una cultura dell'integrazione.



23 Febbraio 2017 h. 10,00

### **Verde Speranza Ambiente ed Ecologia**

La cura ed il rispetto per il pianeta è la nostra assicurazione per il futuro. Allo stato attuale la politica, le potenze mondiali, i media possono fare tanto e dovrebbero fare di più per la salvaguardia dell'ambiente in cui viviamo. Ma è ancora più importante, al fine di conservare a lungo lo stato di benessere attuale, che le nuove generazioni crescano con ideali e principi fondati sul rispetto per la natura.

23 Marzo 2017 h. 10,00

### **Arrendersi Mai**

#### **Giornata della Lotta alle Mafie**

Nella lotta alle mafie l'attività delle Istituzioni non basta. Serve lo sviluppo di una cultura alla resistenza ed alla lotta, serve un'azione radicale che parte dal basso con un'attiva e costante partecipazione di tutti i cittadini. Non bisognerebbe arrendersi di fronte alla criminalità, quella delle grandi cosche ma soprattutto quella del quotidiano che siamo abituati a vedere e che a volte ignoriamo. Non bisognerebbe arrendersi....



# ALFA FORMA

ISTITUTO DI RICERCA ORIENTAMENTO  
ISTRUZIONE FORMAZIONE E LAVORO

Via P. Amedeo, 6 • Castellammare di Stabia (Na)  
Tel. 081.8713780 - Fax 081.19327766 - Cell 331.6684862



# Il Teatro va a Scuola

Spettacoli da effettuare direttamente negli spazi scolastici  
Gli spettacoli sono indicati per la

Scuola dell'Infanzia - Primaria Primo ciclo

## Hänsel, Gretel e la casa da mangiare

Drammaturgia e Regia: Aldo de Martino Fonte: Fratelli Grimm

Musiche: Crescenzo Vitello

Scene: Violetta Ercolano Pupazzi: Metaluna Costumi: Carla Vitagliane

Tutto ha inizio quando Chiara decide di andare a vivere da sola e Antonio decide di andarle a far visita. Dall'incontro/scontro tra i due fratelli nasce la storia parallela di altri due più celebri fratelli: Hänsel e Gretel. Povero Taglialegna...così povero e con una seconda moglie così dura di cuore da pensare che si possono calmare i morsi della fame nera sfamando due bocche anziché quattro.

Andò proprio così che i piccoli Hänsel e Gretel furono accompagnati e persi nel bosco per ben due volte! La storia è risaputa, Hänsel dorme poco e, non visto, scopre le trame dei genitori si riempie le tasche di bianchi sassolini e riconduce la sorella sicura in una mal sicura casa.

Ma la seconda volta, sostituite le pietruzze con delle briciole, un albero varrà un altro, una foglia somiglierà a cent'altre.

## Pulcinellata

burattini tradizionali - Uno spettacolo con **Aldo de Martino** e **Violetta Ercolano**

Un Pulcinella un po' metafisico sospeso tra la terra ed il cielo, un burattino impertinente, esuberante, prepotente... una maschera nuova nella sua antichità, sciocco al punto di beffarsi della morte e del diavolo, così coraggiosamente pauroso da vincere su tutto. Un Pulcinella nel suo teatrino, luogo magico d'incontro tra la follia dei burattini ed il pubblico.

Il burattinaio Aldo de Martino, ha elaborato negli anni un proprio Pulcinella, che si caratterizza per la sua capacità di giocare con il pubblico e con gli altri burattini, trasformando ogni spettacolo in una festa corale.

Pulcinella appare alla ribalta del teatrino e presenta il suo mirabolante spettacolo, apre il sipario, ma un diavolo dispettoso lo richiude alle sue spalle.

E' questo il semplicissimo avvio di una serie di gags e di situazioni paradossali che porteranno il nostro eroe a scontrarsi con il terribile principe infernale Astarotte, che si trasforma finanche in donna pur di aver la meglio.

Ma Pulcinella anche in questa storia ha dalla sua due amici fondamentali: Il bastone e il pubblico.

# JUKA'S

## ANIMAZIONE & SPETTACOLO



**Via P. Carrese, 25 • C.mare di Stabia**  
**Tel. 081.8714063 - 331.4853339**  
**f Juka' Eventi**

# ORIZZONTI TEATRO: ISTRUZIONI PER L'USO

## PRENOTAZIONI

Telefonare per la disponibilità dei posti e delle date, compilare il modulo di Conferma Prenotazione (pag. 45) e inviare tramite fax 081 8728115.

Variazioni sul numero dei prenotati sono ammesse fino a 15 giorni precedenti la data dello spettacolo.

**TRASPORTO** Il trasporto è a carico degli alunni.

## COME ARRIVARE A CASTELLAMMARE DI STABIA

Treno F.S. - Fermata Castellammare di Stabia; Treno Circumvesuviana - Fermata Castellammare di Stabia Centro;  
Autostrada Napoli-Salerno Uscita Castellammare di Stabia

## INGRESSO A TEATRO

Apertura Botteghino ore 9,30 - Ingresso Pubblico ore 9,45;  
Inizio Spettacolo ore 10,00 - Durata media 1 ORA

## COSTI

### IN TEATRO:

Ingresso Posto Unico Scuole dell'Infanzia e Primaria € 5,00  
Ingresso Posto Unico Scuola Secondaria di 1° e 2° Grado  
Spettacoli:  
Prosa € 6,00  
In lingua inglese e francese € 7,00  
Musical Grease € 10,00

### IPIEMME:

Lezione Spettacolo "Da Orlando a Ardujna" € 6,00  
Natale al Museo € 10,00 - Con pranzo 18,00  
Segni di Speranza € 6,00  
Carnevalando tra Marionette e burattini € 8,00  
Lezione Spettacolo "Da Orlando a Ardujna" € 6,00

Ufficio scuola Compagnia degli Sbuffi Tel. 081.8728115  
Responsabile del progetto: **Violetta Ercolano** tel. 333.4735314  
Responsabile Organizzativo:  
**Stefania Lamberti** tel. 3293956795 - 3289595732  
*(giorni feriali dalle ore 9,00 alle 13,00 e dalle 15,30 alle 17,00)*

Maggio al Museo € 10,00 - con pranzo € 18,00

## PROGETTO FIGURE IN LIRICA:

Macbeth € 6,00; Verdiana € 6,00  
La Traviata (presso Teatro San Carlo) € 10,00

## CIAK IN TEATRO:

Posto Unico: € 6,00

**Ingressi Omaggio - 1 insegnante ogni 10 alunni**

## IL TEATRO A SCUOLA informazioni e prenotazioni

Ufficio Teatro Scuola Compagnia degli Sbuffi 081.8728115  
Giorni feriali 9,30 / 13,00

## PRENOTAZIONI

Telefonare per la disponibilità delle date, compilare il modulo di conferma prenotazione (pag. 45) e inviare tramite fax al numero 081 8728115

## DATE E ORARI

Gli spettacoli sono disponibili tutto l'anno, le date e gli orari sono da concordare con ogni singola scuola.,  
E' possibile rappresentare due repliche nella stessa giornata.

## ESIGENZE TECNICHE

Gli spettacoli sono adattabili ad ogni spazio, anche se non teatrale. Ad ogni recita potranno partecipare fino ad un massimo di 200 bambini.

## COSTI

Una recita € 500,00 più IVA 10%  
2ª recita stessa giornata, stesso plesso:  
€ 350,00 più IVA 10%



Via Sorrentina, 30,  
80053 Castellammare di Stabia NA

Prenotazione in data \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_/

Il sottoscritto \_\_\_\_\_

Indirizzo privato (facoltativo) \_\_\_\_\_

Città \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_

Telefono \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

A nome della Scuola - Istituto \_\_\_\_\_

Dirigente Scolastico \_\_\_\_\_

Con sede in via \_\_\_\_\_ N° \_\_\_\_\_

Telefono \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

### PRENOTA:

n° \_\_\_\_ Posti per studenti di classe \_\_\_\_\_ a € \_\_\_\_ Cadauno

n° \_\_\_\_ Posti accompagnatori (Max un omaggio ogni 10 biglietti)

Per lo Spettacolo \_\_\_\_\_

Del giorno: \_\_\_\_\_

Totale complessivo da versare € \_\_\_\_\_

Disdette o Variazioni sulla prenotazione  
vi saranno comunicate via Fax entro  
15 giorni dalla data dello spettacolo.

Firma e timbro scuola \_\_\_\_\_





*"Galleria Garofalo" 1° piano Sc. C  
Piazza Marconi, 9 (Piazza S. Leone) - 80054 Gragnano (Na)*

**Dott.ssa Vera Acri**

*Specialista in Medicina Interna*

**Dott. Antonio Braun**

*Specialista in Chirurgia Generale*

**Dott. Nicola Corcione**

*Specialista in Cardiologia*

**Dott. Luigi Malafronte**

*Specialista in Otorinolaringoiatria*

**Dott.ssa Carmen Acri**

*Specialista in Logopedia*

**Dott.ssa Anna Ferrara**

*Specialista in Allergologia e Immunologia clinica*

*Per Info e Prenotazioni*

**081.8012736 (ore pomeridiane) • 324.588416 - 389.1171013**

Prenotazione in data \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_/

Il sottoscritto \_\_\_\_\_

Indirizzo privato (facoltativo) \_\_\_\_\_

Città \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_

Telefono \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

A nome della Scuola - Istituto \_\_\_\_\_

Dirigente Scolastico \_\_\_\_\_

Con sede in via \_\_\_\_\_ N° \_\_\_\_\_

Telefono \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

### **PRENOTA:**

n° \_\_\_\_ Posti per studenti di classe \_\_\_\_\_ a € \_\_\_\_ Cadauno

n° \_\_\_\_ Posti accompagnatori (Max un omaggio ogni 10 biglietti)

Per l'Evento \_\_\_\_\_

Del giorno: \_\_\_\_\_

Totale complessivo da versare € \_\_\_\_\_

Si precisa che nel gruppo sono presenti n° \_\_\_\_ Bambini con problemi di Celiachia

e n° \_\_\_\_ Bambini con problemi di disabilità.

Disdette o Variazioni sulla prenotazione vi saranno comunicate via Fax  
entro 15 giorni dalla data dello spettacolo.

Firma e timbro scuola \_\_\_\_\_





**Compagnia degli Sbuffi**

Via Giuseppe Cosenza, 53  
80053 Castellammare di Stabia -Na-

**tel. 0818728115 - 3334735314**

[info@compagniadeglisbuffi.it](mailto:info@compagniadeglisbuffi.it)

[www.compagniadeglisbuffi.it](http://www.compagniadeglisbuffi.it)